

STRAIGHT JOINT GIUNTO IN LINEA



BRANCH JOINT GIUNTO IN DERIVAZIONE



| mm ² | 25 | 35 | 50 | 70 |
|-----------------|----|----|----|----|
| 95 | ● | ● | ● | ● |
| 120 | ● | ● | ● | ● |
| 150 | ● | ● | ● | |
| 185 | ● | ● | | |

IST-SH1-416-12



Check your local waste regulations
Verifica le disposizioni del tuo comune

etelec[®]
electrical technology

SHARK[®] 416/S
GEL INSULATED JOINT



0,6/1 kV
EN 50393
EN 60695-2-11
CEI 20-37/2-1
CEI 20-37/4



MADE IN ITALY
etelec.com

ETELEC ITALIA S.p.A. Via D. De Roberto, 40 - 80143 Napoli Tel. +39 081 5846610

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Remove the external sheath of cables and strip each conductor according to the type of connector used and to the type of the joint (straight or branch).
- Place conductors into the connector and close it by clamping connectors by crimping or other suitable method, depending on the kind of connector used.
- Immerse the junction into the gel centering the connector inside the joint. Ease the breaking of the breakable walls by applying pressure on the cables near cable entry and exit points. Using two of the cable-ties supplied, hold in place the cables at the two extremes of the joint by fastening the cable-ties in the relevant slots.
- Snap-close the enclosure and check the gel has displaced correctly, escaping the enclosure and sealing around the cable at each end.
 Otherwise re-open the joint and insert some piece of previously removed cable sheath.
- Insert and fasten the cable ties supplied with the kit into the side slots of the joint as per Standard IEC 60364.

Remark: For all other kinds of possible uses (jointing of energy and telecom multicore cables, connectors or electronics equipment insulation), take in consideration item dimensions and available space.

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Sguainare i cavi e spellare i singoli conduttori in funzione del tipo di connettore utilizzato e del tipo di giunzione da realizzare (linea o derivazione).
- Disporre i conduttori nel connettore ed effettuare la connessione crimpando o chiudendo il connettore con metodo idoneo in funzione del tipo di connettore utilizzato.
- Immergere la connessione nel gel centrando il connettore all'interno del giunto. Facilitare la rottura delle paratie fratturabili, applicando una pressione sui cavi in corrispondenza dei punti di ingresso e di uscita. Utilizzando due delle fascette fornite a corredo, bloccare i cavi alle due estremità del giunto nelle apposite asole.
- Chiudere a scatto l'involucro e controllare l'avvenuta fuoriuscita del gel dalle estremità del giunto in corrispondenza dei punti di ingresso e di uscita dei cavi.
 In caso contrario riaprire il giunto ed introdurre qualche spezione di guaina precedentemente asportata.
- Inserire e stringere le due fascette fornite a corredo nelle due asole alle estremità del giunto in accordo alla Norma CEI 64-8.

Nota: Per tutte le altre tipologie di impiego possibili (connessioni cavi multipolari di energia o telecomunicazioni, isolamento moselettore o componenti elettronici), operare in funzione degli ingombri e degli spazi disponibili.

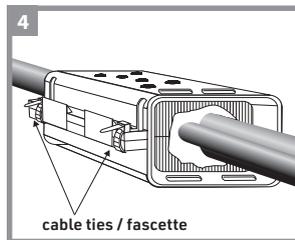
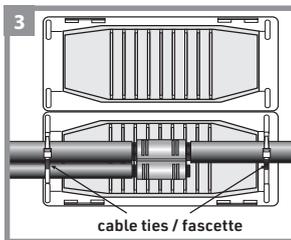
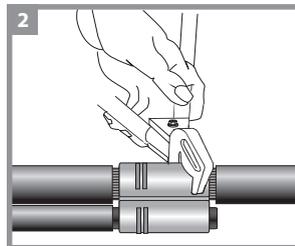
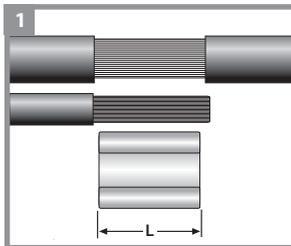
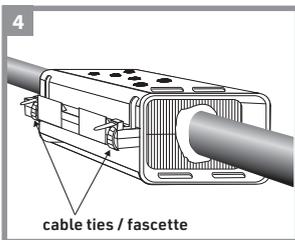
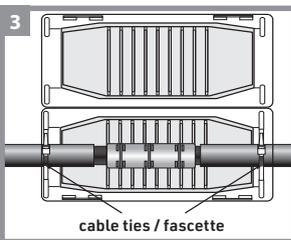
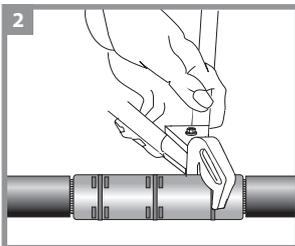
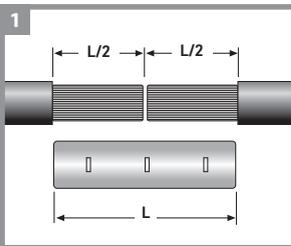
SHARK[®] 416/S
GEL INSULATED JOINT

STRAIGHT JOINT
GIUNTO IN LINEA

BRANCH JOINT
GIUNTO IN DERIVAZIONE



more
info



The information contained in these installation instructions is for use only by installers trained to make electrical power installation and is intended to describe the correct method of installation for this product. It is the user's responsibility to determine the suitability of the installation method in the user's field conditions.

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni di installazione sono intese ad utilizzo esclusivo degli installatori istruiti alla realizzazione degli impianti elettrici e mirano a descrivere il metodo corretto per l'installazione di questo prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore determinare l'idoneità del metodo di installazione rispetto alle condizioni reali sul campo.



0,6/1 kV
EN 50393
EN 60695-2-11
CEI 20-37/2-1
CEI 20-37/4



MADE IN ITALY
etelec.com

ETELEC ITALIA S.p.A. Via D. De Roberto, 40 - 80143 Napoli Tel. +39 081 5846610

CZ **NÁVOD K INSTALACI**

1. Odstraňte izolaci kabelů a následně izolaci každého vodiče v potřebné délce dle typu spojení (přímé nebo odbočné).
2. Vložte vodiče do svorky a upevněte je krimpováním nebo podobnou metodou dle druhu svorky.
3. Ponořte vytvořený spoj do gelu, tak by byl mezi dvěma zvýšenými přepážkami. Prolomte přepážky tlakem na místo vstupu a výstupu. Pomocí vázacích pásek upevněte kabel na obou stranách spojky.
4. Uzavřete spojku a zkontrolujte, že gel byl vytlačen na obou koncích okolo kabelu.
5. Spojku zajistěte příloženými stahovacími pásky dle standardu IEC 60364.

Poznámka: Pro všechny druhy spojů (energetika, telekomunikace apod.) je třeba vzít v úvahu poměr velikosti a prostoru u použdou gelové spojky.

**PŘÍMÉ SPOJENÍ
EMPALME EN LÍNEA**



**ODBOČNÉ SPOJENÍ
EMPALME EN DERIVACIÓN**



| L x | 25 | 35 | 50 | 70 |
|-----|----|----|----|----|
| 95 | ● | ● | ● | ● |
| 120 | ● | ● | ● | ● |
| 150 | ● | ● | ● | |
| 185 | ● | ● | | |



Zkontrolujte předpis vaší obce
Consulta la normativa de tu municipio

ES **INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Pelar los cables y los distintos conductores en función del tipo de conector utilizado y del tipo de conexión a realizar (línea o derivación).
2. Colocar los conductores en el conector y realizar la conexión mediante crimpado o cerrando el conector con el método adecuado en función del tipo de conector utilizado.
3. Sumergir la conexión en el gel centrado el conector dentro del empalme. Facilitar la rotura de los mamparos fracturables, aplicando una presión sobre los cables en los puntos de entrada y salida. Utilizando dos de las bridas suministradas en apoyo, sujetar los cables a las dos extremidades del empalme en los ojales correspondientes.
4. Cerrar a presión el contenedor y controlar la salida del gel de las extremidades del empalme en correspondencia de los puntos de entrada y salida de los cables. En caso contrario reabrir el empalme e introducir algunos trozos de funda anteriormente extraídos.
5. Insertar y apretar las dos bridas sujetables suministradas en apoyo en los dos ojales a las extremidades del empalme de acuerdo con la Norma CEI 64-8.

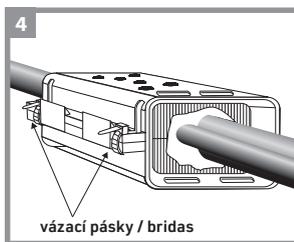
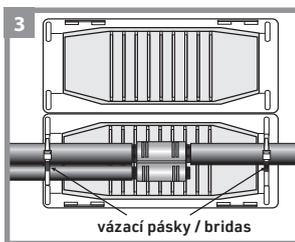
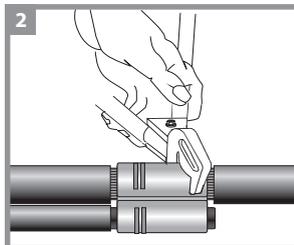
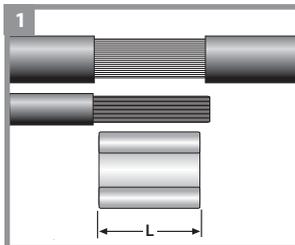
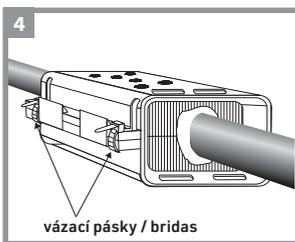
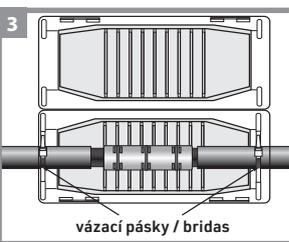
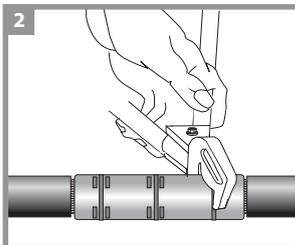
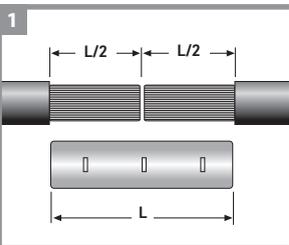
Nota: Para todas las demás tipologías de posibles usos (conexiones cables multipolares de energía o telecomunicaciones, aislamiento bloque de terminales o componentes electrónicos), operar en función de los tamaños de los artículos y de los espacios disponibles.

**PŘÍMÉ SPOJENÍ
EMPALME EN LÍNEA**

**ODBOČNÉ SPOJENÍ
EMPALME EN DERIVACIÓN**



more info



Informace obsažené v tomto návodu jsou určeny pouze pro osoby s elektrotechnickou kvalifikací. Jejich účelem je vysvětlit správnou instalaci produktu. Správnost použití produktu v daných podmínkách je na zvážení koncového uživatele.

La información contenida en las presentes instrucciones de instalación están destinadas a un uso exclusivo de los instaladores instruidos a la realización de los sistemas eléctricos y tienen como objetivo describir el método correcto de instalación para este producto. Es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del método de instalación con respecto a las condiciones reales en el campo.